

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN THANH LIÊM
TỈNH HÀ NAM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 05/2021/HS-ST
Ngày: 29 - 01 - 2021.

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN THANH LIÊM - TỈNH HÀ NAM

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: ông Trần Văn Cảnh;

Các Hội thẩm nhân dân: ông Nguyễn Thế Quý và ông Quách Xuân Luyện

Thư ký phiên toà: ông Đặng Trần Kim Anh - Thẩm tra viên Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm, tỉnh Hà Nam.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm tham gia phiên toà:
ông Nguyễn Tuấn Anh - Kiểm sát viên.

Ngày 25 tháng 01 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm, tỉnh Hà Nam, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 01/2021/TLST-HS ngày 05 tháng 01 năm 2021, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 03/2021/QĐXXST-HS ngày 18 tháng 01 năm 2021, đối với bị cáo:

Nguyễn Văn H, sinh năm 1994; nơi cư trú: tổ dân phố CD, thị trấn TT, huyện TL, tỉnh Hà Nam; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ văn hoá: 9/12; dân tộc: Kinh; giới tính: nam; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn H1 và bà Lại Thị N; vợ, con: chưa có; tiền án: Không; tiền sự: ngày 18/7/2020 bị Công an thị trấn Tân Thanh, huyện Thanh Liêm xử phạt 1.000.000 đồng về hành vi đánh bố mẹ đẻ; nhân thân: ngày 14/8/2020 bị Công an thị trấn Tân Thanh, huyện Thanh Liêm xử phạt 1.500.000 đồng về hành vi đánh mẹ đẻ; ngày 19/12/2014, bị Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm ra Quyết định áp dụng biện pháp xử lý hành chính đưa vào cơ sở giáo dục bắt buộc với thời hạn 12 tháng, ngày 16/12/2015 trở về địa phương; ngày 15/8/2018, Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm ra Quyết định đình chỉ vụ án đối với H về tội “Cố ý gây thương tích” quy định tại điểm a, i khoản 1 Điều 134 Bộ luật hình sự do bị hại có đơn đề nghị rút yêu cầu khởi tố vụ án hình sự; bị cáo bị tạm giam từ ngày 21/9/2020, hiện đang bị tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Hà Nam, có mặt.

*** Người bào chữa cho bị cáo:** ông Nguyễn Đình Thi – luật sư thuộc Công ty luật TNHH Hà Nam (có mặt).

*** Bị hại:** bà Lại Thị N - sinh năm 1968 và ông Nguyễn Văn Hải- sinh năm

1968; đều trú tại: tổ dân phố CD, thị trấn TT, huyện TL, tỉnh Hà Nam (có mặt).

*** Người làm chứng:**

1. Anh Trần Văn N - sinh năm 1987 (vắng mặt).
2. Ông Cao Văn L - sinh năm 1952 (vắng mặt).
3. Bà Phạm Thị H - sinh năm 1960 (vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 08 giờ ngày 08/8/2020, do mâu thuẫn với bố mẹ đẻ mình là ông Nguyễn Văn H1 và bà Lại Thị N về việc xin số tiền 50.000.000 đồng để tiêu sài cá nhân nhưng ông H1, bà N không cho nên H đui ông, bà ra khỏi nhà, ông H1, bà N phải sang nhà hàng xóm là ông Cao Văn L ở nhờ. Đến khoảng 20 giờ cùng ngày, khi đang ở nhà một mình, do bức tức về việc bố mẹ không cho tiền nên H lấy và mang 02 chiếc quần nhung màu đen, 02 áo sơ mi nữ, 02 chiếc màn tyn, 01 chiếc chiếu trúc tằm ở trong phòng ông H1 ra khu vực bậc lên xuống ở đầu hè để lên trên chiếc chậu sứ màu trắng có sẵn từ trước rồi lấy từ trong túi quần bên phải đang mặc ra một chiếc bật lửa dùng để đốt những đồ vật trên nhưng do không bật được nên H ném chiếc bật lửa này xuống sân rồi đi vào lấy ở đầu giường phòng ngủ của mình 01 chiếc bật lửa khác, quay ra ngồi ở bậc lên xuống, cầm bật lửa ở tay phải, bật lửa đốt số quần, áo, màn, chiếu, khi số quần áo này cháy đã cháy lan sang 02 chiếc màn che nắng bằng tre treo trước hiên nhà ngay cạnh khu vực H đốt quần áo. Sau đó H đi vào trong phòng để chiếc bật lửa trên mặt bàn kính uống nước rồi chạy ra ngoài sân lấy một đoạn gậy gỗ cầm quay lại phòng khách, hai tay cầm đoạn gậy gỗ đập vỡ mặt kính bàn uống nước, rồi lần lượt đập vỡ 02 lọ lục bình bằng sứ KT (153x13x01)cm, 01 mặt kính ảnh cưới, 02 bát hương trên bàn thờ, sau đó tiếp tục dùng đoạn gậy gỗ vut trúng quạt điện hơi nước thì đoạn gậy gỗ bị gãy làm hai đoạn nên H ném ở phòng khách rồi dùng tay kéo chiếc ghế gỗ dài KT(02x0,6,0,82)m (trường kỷ) của bộ bàn ghế uống nước ra đầu hè đặt vào đám quần áo đang cháy để đốt, sau đó đi bộ ra Cây hương (bàn thờ ngoài sân) dùng tay hất bát hương, chén thờ xuống đất và bị vỡ. Lúc này vợ chồng ông H1 bà N vẫn đang ở nhà ông Long, biết việc H đốt phá tài sản song không dám về và trình báo cơ quan chức năng. Khi lực lượng Công an xã đến dập lửa thì lúc này ghế trường kỷ đang bị cháy phần chân ghế bên trái, còn quần, áo, màn đã bị cháy hết, H trèo lên mái nhà không hợp tác, sau đó lực lượng Công an đã đưa H về trụ sở Công an để làm việc.

Hậu quả: 02 lọ lục bình bằng sứ, mặt kính bàn uống nước, bát hương, chén thờ bằng sứ bị đập vỡ; chân ghế bên trái trường kỷ, quần, áo, chiếu, màn, màn che nắng bị đốt cháy.

Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thanh Liêm đã tiến hành khám nghiệm hiện trường, kết quả xác định: Hiện trường xảy ra tại nhà ông Nguyễn Văn H1 thuộc tổ dân phố CD, thị trấn TT, huyện TL, tỉnh Hà Nam, phía Bắc giáp

đường rộng 02m, tiếp đến là đường bê tông nội thôn rộng 03m góc sân nhà phía Đông, sát “Cây Hương” có rải rác các mảnh vỡ sành sứ hoa văn màu trắng trên 04 bậc lên xuống sân láng xi măng phát hiện đồng vật chất bị đốt thành muội than đen, bốc khói trên diện (2,3 x 1,8) m trên bậc thềm lên xuống thứ nhất phát hiện 01 bật lửa màu đỏ bị thủng, không có ga tại vị trí bậc lên xuống về phía Đông là 05 viên gạch đá hoa bị nứt vỡ tại vị trí cửa ra vào có ghế gỗ dài, mặt ngoài chân ghế bên trái bị đốt cháy bám dính muội than đầu trên của phía Tây hè là thanh gỗ treo mảnh dài hết hè bị cháy nham nhở, bề rộng nhất của mảnh còn sót lại là 1,37m, mảnh cao cách hè 20cm, mặt kính của bàn gỗ trong phòng khách bị nứt vỡ trên diện (115x53x01)cm, bên trên mặt kính phát hiện 01 bật lửa màu tím, 02 lọ lục bình bằng sứ đặt ở phía Bắc và phía Nam kệ gỗ bị nứt vỡ trên mặt bàn thờ có mảnh vỡ của 02 bát hương.

Quá trình khám nghiệm đã thu giữ: Nhiều mảnh vỡ sành sứ của lọ lục bình và bát hương, đám muội than, 02 bật lửa, 01 ghế gỗ dài mặt ngoài chân ghế bên trái bị đốt cháy bám dính muội than, 02 đoạn gãy gỗ..

Ngày 25/8/2020, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã ra yêu cầu Hội đồng định giá trong tổ tụng hình sự huyện Thanh Liêm xác định giá trị thiệt hại đối với 02 lọ lục bình KT (153x13x01)cm; 03 bát hương bằng sứ KT (14x13x0,5)cm; mặt kính bàn uống nước KT (115x53x1)cm; mặt kính khung ảnh KT (54x79x0,2)cm và ghế gỗ (thường gọi là ghế trường kỷ) bị cháy phần tay và chân bên trái.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 31/KL-HĐĐGTS ngày 01/9/2020 của Hội đồng định giá trong tổ tụng hình sự huyện Thanh Liêm kết luận:

- Giá trị của 02 lọ lục bình, in hoa văn màu xanh, KT (153x13x01)cm đã cũ tại thời điểm ngày 08/8/2020 là 2.300.000 đồng.

- Giá trị của 03 bát hương bằng sứ, in hoa văn màu xanh dương, KT (14x13x0,5)cm đã cũ tại thời điểm ngày 08/8/2020 là $45.000 \times 3 = 135.000$ đồng.

- Giá trị của mặt kính bàn uống nước KT (115x53x01)cm đã cũ tại thời điểm ngày 08/8/2020 là 270.000 đồng.

- Giá trị của mặt kính khung ảnh KT (54x79x0,2)cm đã cũ tại thời điểm ngày 08/8/2020 là 90.000 đồng.

- Giá trị công thay thế và vật liệu gỗ thay thế của chiếc trường kỷ bị cháy phần tay và phần chân ghế bên phải đã cũ tại thời điểm ngày 08/8/2020 là 1.500.000 đồng.

Tổng giá trị thiệt hại nêu trên là 4.295.000 đồng.

Ngày 22/10/2020, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã ra Yêu cầu Hội đồng định giá trong tổ tụng hình sự huyện Thanh Liêm xác định giá trị thiệt hại đối với 02 áo sơ mi nữ dài tay; 01 quần dài nữ; 01 chiếu chúc tắm loại 1,5m đã cũ; 02 màn tuyn, loại 1,5m đã cũ; 02 chiếc mảnh che nắng bằng tre KT(2x2)m đã cũ;

01 bộ chén thờ gồm 3 chén và đế bằng sành đã cũ; 05 viên gạch men lát nền KT(50x50)cm đã cũ.

Ngày 17/11/2020, Hội đồng định giá trong tổ tụng hình sự huyện Thanh Liêm có Công văn số 04/TCKH-CV trả lời: các tài sản định giá gồm 02 áo sơ; 02 quần dài nữ; 01 chiếc trúc tắm loại 1,5m; 02 màn tuyn loại 1,5m và 02 chiếc màn che nắng bằng tre KT(2x2)m đều đã cũ; 01 bộ chén thờ gồm 3 chén và đế bằng sành đã cũ; 05 viên gạch men lát nền KT(50x50)cm đã cũ đều là đồ dùng đã qua sử dụng, không còn giá trị sử dụng lại nên không định được giá trị thiệt hại.

Quá trình điều tra, do nghi ngờ năng lực trách nhiệm hình sự và khả năng nhận thức của Nguyễn Văn H, ngày 02/10/2020, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã trưng cầu Viện pháp y tâm thần Trung ương giám định tình trạng tâm thần của Nguyễn Văn H.

Tại bản kết luận giám định pháp y về tâm thần số 463/KLGD ngày 14/12/2020 của Viện pháp y tâm thần Trung ương kết luận: *“Trước, trong, sau khi thực hiện hành vi phạm tội và thời điểm giám định, bị can Nguyễn Văn H bị bệnh rối loạn nhân cách, hành vi do sử dụng rượu. Theo phân loại bệnh Quốc tế lần thứ 10 năm 1992 bệnh có mã số F10.71. Tại các thời điểm nêu trên bị can bị hạn chế khả năng nhận thức và điều khiển hành vi”*.

Tại bản cáo trạng số 04/CT-VKSTL ngày 05/01/2021, Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm đã truy tố Nguyễn Văn H về tội *“Hủy hoại tài sản”* theo khoản 1 Điều 178 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa: Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm thực hành quyền công tố giữ nguyên quan điểm truy tố đối với bị cáo theo toàn bộ nội dung bản cáo trạng đã nêu không có ý kiến bổ sung hoặc thay đổi gì. Sau khi phân tích tính chất mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cũng như nhân thân của bị cáo. Đề nghị Hội đồng xét xử: tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn H phạm tội "Hủy hoại tài sản".

Áp dụng khoản 1 Điều 178; điểm i, q, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 50; Điều 38 của Bộ luật hình sự. Xử phạt Nguyễn Văn H từ 12 đến 18 tháng tù. Buộc bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định, miễn hình phạt bổ sung cho bị cáo. Ngoài ra còn đề xuất về hướng xử lý vật chứng.

- Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Văn H: có ý kiến đồng ý với tội danh mà Viện kiểm sát đã truy tố. Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ (ba) được quy định tại khoản 1 Điều 51 và khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 3 Điều 54 của Bộ luật hình sự xử bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt.

Bị cáo Nguyễn Văn H đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình và xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt.

Bị hại ông H1 bà N có ý kiến: bị cáo là con đẻ của ông bà việc bị cáo hủy hoại tài sản của ông bà nay ông bà không yêu cầu bị cáo phải bồi thường và xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo, bị hại không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Tại phiên tòa cũng như tại Cơ quan điều tra, Nguyễn Văn H đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đúng như bản cáo trạng đã nêu. Lời khai nhận của bị cáo được thẩm tra tại phiên tòa, phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp lời khai của bị hại, người làm chứng, biên bản khám nghiệm hiện trường, vật chứng đã thu giữ, bản kết luận giám định, định giá tài sản và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án.

Như vậy, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở để kết luận:

Do mâu thuẫn trong việc không xin được tiền của bố mẹ đẻ mình là ông Nguyễn Văn H1 và bà Lại Thị N đều trú tại: tổ dân phố CD, thị trấn TT, huyện TL, tỉnh Hà Nam, nên H đã đuổi ông H1 bà N ra khỏi nhà và H ở nhà một mình đến khoảng 20 giờ ngày 08/8/2020, Nguyễn Văn H đã mang quần, áo, màn, chiếu, màn che nắng, ghế gỗ ra đầu hè dùng bật lửa đốt cháy và dùng 01 đoạn gậy gỗ đập vỡ mặt kính bàn uống nước, 02 lọ lục bình, 03 bát hương bằng sứ, 01 mặt kính khung ảnh của ông H1 bà N gây thiệt hại tài sản với tổng giá trị là 4.295.000 đồng.

Hành vi nêu trên của bị cáo đã phạm vào tội “*Hủy hoại tài sản*”. Tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự. Quan điểm truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện Thanh Liêm là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Nhận định về tính chất mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội:

Tính chất của vụ án là nghiêm trọng, hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, chỉ vì lý do xin tiền của bố, mẹ đẻ tiêu sài cá nhân khi bố mẹ không cho H đã đuổi bố, mẹ ra khỏi nhà, sau đó đốt và đập phá tài sản của bố mẹ và đồ thờ cúng. Hành vi đó đã xâm phạm đến quyền sở hữu về tài sản của người khác, gây ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh, trật tự tại địa phương. Hành vi phạm tội của bị cáo còn vi phạm về mặt đạo đức, thuần phong mỹ tục của dân tộc. Do đó cần ra bản án nghiêm khắc đối với bị cáo để thể hiện tính nghiêm minh của pháp luật.

[4] Trong lượng hình:

Về nhân thân: bị cáo là người có nhân thân xấu.

Về tình tiết tăng nặng: bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng nào.

Về tình tiết giảm nhẹ: bị cáo phạm tội lần đầu và thuộc trường hợp ít nghiêm trọng trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; tại thời điểm phạm tội bị cáo bị hạn chế khả năng nhận thức và điều khiển hành vi nên bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm i, q, s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Tại phiên tòa bị hại (ông H1 bà N) xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo nên xét cho bị cáo được hưởng tình tiết giảm nhẹ được quy định tại khoản 2 điều 51 của Bộ luật hình sự.

Cân nhắc tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy cần cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian mới có tác dụng giáo dục, cải tạo bị cáo trở thành công dân lương thiện và có tác dụng phòng ngừa chung.

Hình phạt bổ sung: xét thấy bị cáo là lao động tự do không có thu nhập ổn định nên miễn hình phạt bổ sung (phạt tiền) cho bị cáo.

Việc người bào chữa đề nghị Hội đồng xét xử xử phạt bị cáo dưới mức thấp nhất của khung hình phạt. Hội đồng xét xử thấy bị cáo là người có nhân thân xấu đã bị xử phạt hành chính nhiều lần về hành vi đánh bố mẹ, đã bị đưa vào cơ sở giáo dục bắt buộc và Tòa án nhân dân huyện Thanh Liêm ra Quyết định đình chỉ vụ án đối với bị cáo về tội “Cố ý gây thương tích” quy định tại điểm a,i khoản 1 Điều 134 Bộ luật hình sự do bị hại có đơn đề nghị rút yêu cầu khởi tố vụ án hình sự nhưng bị cáo không lấy đó làm bài học để tu dưỡng bản thân mà ngày càng lún sâu vào con đường tội lỗi nên không chấp nhận đề nghị này của người bào chữa.

[5] Về xử lý vật chứng:

Đối với chiếc ghế gỗ trường kỷ, quá trình điều tra xác định đây là tài sản hợp pháp của gia đình ông Nguyễn Văn H1, Cơ quan CSĐT - Công an huyện Thanh Liêm đã ra quyết định xử lý vật chứng trả lại cho ông H1 là phù hợp.

- Đối với một số mảnh vỡ sành sứ, kính; một số muôi than; 02 đoạn gậy gỗ; 02 bật lửa đã cũ không có giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy.

[6] Về trách nhiệm dân sự:

Trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử ông Nguyễn Văn H1 và bà Lại Thị N không yêu cầu Nguyễn Văn H phải bồi thường nên Hội đồng xét xử không xem xét, giải quyết.

[7] Các vấn đề khác: quá trình điều tra bà Lại Thị N khai báo, trong số quần áo bị đốt cháy có số tiền 4.750.000 đồng bà N để trong túi quần treo trong phòng ngủ. Tuy nhiên, quá trình điều tra xác định ngoài lời khai của bà N thì không còn chứng cứ nào khác để chứng minh; mặt khác khi H mang quần, áo ra đốt, H không kiểm tra, không biết trong túi quần có tiền nên Cơ quan CSĐT - Công an huyện

Thanh Liêm không có căn cứ để buộc H phải chịu trách nhiệm đối với số tiền này là phù hợp.

[8] Về án phí: Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[9] Bị cáo, bị hại thực hiện quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ khoản 1 Điều 178; điểm i, q, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38; Điều 47 của Bộ luật hình sự. Các điều 106; 136; 329; 331; 333 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội

1/ Tuyên bố: bị cáo Nguyễn Văn H phạm tội “Hủy hoại tài sản”.

2/ Xử phạt bị cáo Nguyễn Văn H 12 (mười hai) tháng tù; thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày bị tạm giam 21/9/2020.

3/ Xử lý vật chứng.

- Tịch thu tiêu hủy một số mảnh vỡ sành sứ, kính; một số muội than; 02 đoạn gãy gỗ; 02 bát lửa đã cũ (*chi tiết vật chứng như trong Biên bản giao, nhận vật chứng ngày 06/01/2021 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra - Công an huyện Thanh Liêm với Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Thanh Liêm*).

4/ Án phí: bị cáo Nguyễn Văn H phải nộp 200.000đ (Hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

5/ Quyền kháng cáo đối với bản án: bị cáo, bị hại, người bào chữa cho bị cáo được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án.

“Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6,7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự”./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Hà Nam;
- VKSND tỉnh Hà Nam;
- VKSND huyện Thanh Liêm;
- Công an huyện Thanh Liêm;
- Chi cục THA DS huyện Thanh Liêm;
- Sở Tư pháp tỉnh Hà Nam;
- Cổng thông tin điện tử của Tòa án;
- Bị cáo; bị hại, người bào chữa cho bị cáo.
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trần Văn Cảnh

